VOLUME 52. ÉVFOLYAM NO. 19. SZÁM. — 1960. október 15.

Evangéliumi Hírnök



JÉZUS mondá:" De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America.
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

MEGHIVÓ!

EZUTON IS SZERETETTEL MEGHIVJUK az AMBSZ keretében müködő összes prédikátor testvéreinket a rendes évi konferenciára, melyet határozatunk értelmében ez évben Trenton N.J.-ben tervezünk megtartani az Ur segitségével november 2-3-ig; szinhelye a: South Clinton and Roebling St., sarkán levő templomunk. Vendégfogadó házigazdánk cime: Pastor L. K. Nyomtató, 477 Genesse St., Trenton 10 N.J. Trentoni gyülekezetünk meleg szeretettel vár mindannyiunkat, de jelentsük be Nyomtató tv-nek érkezésünk idejét, hogy szállásunkról gondoskodhassanak.

Konferencia thémája: **"A változó idők változatlan Krisztusa."** Alapigénk: "Jézus Krisztus tegnap és ma és örökké ugyanaz." (Zsid. 13:8).

Változó és válságos napokat élünk. Krizisben van a világ. Krizisben vannak sok helyen gyülekezeteink. Változások sorozatával találjuk szemben magunkat mindntalan. Mintegy féltucatnyi gyülekezet van lelkipásztor nélkül. Mit tegyünk érdekében? Könnyü azt mondani, hogy ez mindenütt helyi ügy és mi nem avatkozhatunk azok dolgába. Ez csak részben igaz, mert "Egymás terhét hordozzátok" parancsolja az Ige. Aztán ma is hangzik a kérdés: "Hol van a te Atyádfia?" Ezeket nekünk tudnunk kell és kötelezettségeinknek is eleget kell tennünk, ha nem akarunk haszontalan szolgák lenni.

Szeretettel kérjük gyülekezeteinket hogy tegyék lehetővé prédikátorainknak a konferencián való megjelenését. Ugyszintén a prédikátor tv-ek is készüljenek el a részükre kijelölt előadások, prédikációk és egyéb szolgálatokra. Testvéri üdvözlettel:

BALLA B. György a Préd. Konf. Elnöke

VETÉS ÉS ARATÁS

"... Mert amit vet az ember, azt aratja is. Mert aki vet az ő testének a testből arat veszedelmet; aki pedig vet a léleknek, az a lélekből arat örökéletet." (Gal. 6:7-8).

Ezt a nagy igazságot tartalmazó gondolatot Isten Szent Lelke a természet törvényei alapján adta Pál apostolnak. A jó Isten nemcsak megteremtette a világot és abban az embert, áliatokat és növényeket, hanem azoknak törvényt is adott. És minden élőlény e nagy világon, az embertől le a legkisebb féregig, az Isten által lefektetett törvények alapján végezi az élet megsokasitó fontos feladatát.

A jó Isten nemcsak testi törvényeket adott az embernek, hanem rendelt lelki, erkölcsi törvényt is, mert az ember nemcsak test, mint a többi teremtmény, hanem **szellem és lélek is, ki az Isten képére és hasonlatosságára lett teremtve.** Ennélfogva, ha az ember cselekedetei által vet valamit Isten akaratával ellentétes dolgot életében, vagy ajkaival hazugságot, rágalmat szól testvére ellen, akkor az Ige szerint **csak veszedelmet arathat.** Ha pedig Isten akaratával megegyező jó magvakat hint az élete talajába, akkor csak jó gyümölcsöt arathat és végre boldog örökélete lesz.

Ezt a lelki és erkölcsi törvényt tárja Isten igéje lelki szemeink elé és arra figyelmeztet, hogy jót, Isten előtt kedves dolgokat cselekedjünk, hogy az aratás örömteljes és boldog lehessen. Azok az emberek, akik gonosz dolgokat cselekednek és Krisztust és az Ő szent akaratát megvetik büneik következtében elkárhoznak.

Az első Korintusi levél 3-ik részében az apostol Jézus Krisztus ugy mutatja be, mint az egyedüli lelki alapfundamentumot, akire föl kell épiteni a lelki házat. Az épület és a háznak anyaga keményen meg lesz próbálva tüz által és ha aranyhoz s drágakövekhez hasonló jó cselekedetek által épül, a próbában vagy itéletben megmarad. Ha pedig szalmához, pozdorjához hasonló hitvány anyagból épült fel, megég és munkája semmivé válik. Ha valaki az Ur Jézus Krisztusra épiti lelki házát, az jutalmat kap. A sziklára — Krisztusra — épitett ház minden legnagyobb próbában megáll. A próba dönti el, hogy ki mire épitett. Vagy az aratás mutatja meg, hogy ki milyen magvakat hintett életének talajába.

Ha rossz anyagból épitesz, házad összeomlik. Ha gonoszságnak magvait hinted el, egész természetes, hogy nagy kárt szenvedsz; Istennek büntetése a te osztályrészed.

Azért nagyon fontos, hogy az életet a Krisztus indulatai kormányozzák s tudatosan ne vétkezzünk Isten ellen. Fontos, hogy jó cselekedetek által épitsük az örök hajlékokat s olyan magvakat hintsünk a lelki, erkölcsi talajba, melyek gazdag és bőséges aratáshoz juttatnak, mert KI AMIT VET, AZT ARATJA!

Emeritus

"Nem messze vagy az Isten országától"

Mk. 12:28-34

Németből fordította Mátrai Mihályné

Ezen Igére utalva "Nem messze vagy az Isten országától" szeretnék reá mutatni, hogy milyen előnyös és kedvező volt ennek az embernek a helyzete más emberek mellett. Az Ur Jézus maga mondotta neki személyesen ezeket a szavakat. "Te aki irástudó vagy, nem vagy messze. Tudod az utat, ismered a parancsolatokat sőt azok jelentőségét is tudod, de ezeknek komoly betöltése ismeretlen előtted. Mindenirányu isteni ismerettel birsz s mégis távol vagy az Isten országától, ha nem is vagy nagyon messze. Bár sok mindent tudsz Istenről, még sem élsz benne. Ismered Őt, de nem szereted. Nem vagy messze, de nem vagy bent az Isten országában.

Engedjétek meg, hogy pár példával megvilágitsam azt, hogy milyen kevés és hiányos állapot az, mikor az ember "nem messze van" s menynyire fontos, hogy Isten országában benne éljünk.

Hazám egyik jól ismert vidékén, elindult egy kitünő vadász nagy vadászatra, aki már sok oroszlánt és tigrist ejtett el. Vadászterületén volt egy kis kunyhója, s amidőn közeledett az ajtóhoz, észre vette, hogy egy oroszlán ott járkál. Fegyveréhez kapott s célba veszi, hogy lelője az állatot. Megvárta mig a vad lőtávolságba került s akkor elsütötte fegyverét. Borzalom a golyó csak érintette a vadat. A megvadult állat feléje rohant, a vadász pedig a kunyhója felé, melynek kulcsát zsebében kereste, de nem találta meg. A kunyhó közelében állott s csak egy pár centiméter vastagságu ajtó választotta el, de csak közel volt a menedék helyéhez, nem volt benne s azért a megvadult állat a kunyhója előtt széttépte, halálra marcangolta őtet. Meg kellett halnia, mert nem volt nála a kulcs, mely által kinyithatta volna a menedék ajtaját.

Ez az irástudó is hasonló helyzetben volt. Közel volt Isten országához, de nem volt benne. Még mindig az ajtón kivül állott s ki volt téve a nagy veszélynek. A kis bünös és a nagy bünös között Isten előtt nincsen különbség. Mind a ketten a kárhozatba hullanak, ha Krisztuson, az egyedüli "ajtón" át be nem mennek az Isten országába.

A Bibliának egyik legrégibb emberét: Nóét kortársai kinevették és kigunyolták, mikor prédikálta az Isten üzenetét. Hagyjátok azt a bolondot, csak hazugságot szól — mondották az emberek. Maguk a bárka munkásai, akik ismerték Nóé tiszta Istenfélő életét, azt felelték a csufolóknak: Mi munkadijért dolgozunk s a fontos az, hogy ettől a bolondtól megkapjuk bérünket stb. Azonban mikor megérkezett az árviz s vele a veszedelem, ugy a munkások, mint a csufolódó emberek szerettek volna bemenni a bárkába, de már késő volt. Felmásztak a legmagasabb hegyekre, fákra, de a mindig magasabbra emelkedő vizár eltakarta őket. Közel voltak a bárkához, de az a közelség nem segitett. Nem voltak bent a bárkában s azért el kellett nekik veszni. Ez az irástudó az ész vallásával rendelkezett, de szive üres volt. Nem volt messze, de nem volt bent az Istennek országában, s azért éppen ugy elveszitette lelkét mint az, aki távol volt az Isten országától. Nincs különbség a névleges keresztyén és az Istent tagadó között. Mind a ketten elvesznek, mert nincsenek bent.

Az ördög is ugy tesz a kivüllévő keresztyénekkel mint az oroszlán tett a vadásszal. Szét tépi és marcangolja, mert nincsenek bent a menedék helyükön. Az Ur Jézus példázatos tanitásában lévő 5 bolond szüz is erre a sorsra jutott. Mig olaj után szaladgáltak s rendbehozták lámpásaikat, bezáratott a mennyeknek ajtaja s hiába kopogtattak, kint kellett maradniok. Belülről a hang azt üzente nekik: "Nem ismerlek titeket". Az Ur azért nem fogadhatta be őket, mert gondatlanok voltak s olajuk elfogyott a lámpásukból. Ezek is végre megérkeztek az ajtóhoz, de kint maradtak vigyázatlanságuk miatt. Igy van ma igen sok keresztyén. Van isteni ismeretük, imádkoznak is, de nem járnak és nem élnek Istennel. Azért nincsenek bent az Isten országában.

Az egyik barátomat elfogták s bebörtönözték, amikor Tibetben hirdette az evangéliumot. Lábánál fogva felakasztották és azt kérdezték tőle: "Most is jól érzed magad a te Isteneddel?" A szenvedő evangélista felelete ez volt: "Nagyon tévedtek, ha azt gondoljátok, hogy rosszul érzem magam. Ti azokat az embereket szoktátok felakasztani akik nem járnak veletek egy uton, hanem őszinte szivvel azt az utat követik, melyet az Isten mutat számukra. Ezeknek Isten ad bőséges erőt arra, hogy ilyenkor is örvendezzenek". Barátomnak Isten meg is adta a szükséges erőt s e nagy szenvedés sem választotta el Isten országától.

Emlékezzünk a három golgothai keresztre. Mind a három keresztfa volt. Középen az Ur Jézus csüngött a kereszten. Jobb és balkeze felől a két rabló gyilkos. Az egyik ott is Istenkáromlást szól; a másik pedig imádkozik: "Emlékezzél meg rólam, mikor menéndesz a Te országodba". Az Ur azzal felelt: "Ma velem leszel a paradicsomban". Az előbbi közel volt, de nem ment be, mig emez megtalálta az ajtó kulcsát s belépett az Isten országába. A kereszten meghalt egyének között óriási nagy különbséget találunk. Az egyik lator bünéért halt meg, a másik bünében és a harmadik pedig, Jézus Krisztus a büneinkért. Mind a két lator közel volt, de csak az egyik jutott Isten országába.

Valamikor én is megakartam menteni saját magam. Nagyon komolyan tanulmányoztam szentnek tartott könyveinket. Harcoltam a békességért és a nyugalomért. Jó cselekedetekkel és minden mással igyekeztem békességet szerezni, de minden hiába valónak bizonyult. Végül már az Ur Jézushoz is fordultam, akit idáig nem szerettem, hogy adja meg számomra a békét. Az Ő igéretére hivatkoztam. Még imámban is tusakodtam a békességért. S amikor igy hittel imádkoztam, abban a pillanatban az élő Krisztus belépett az én szivembe, megvilágositott s megnyertem az Ő békéjét. Azóta mindig velem van, soha nem hagyott el engem. Miután Krisztus életemet elfoglalta, három napot bünbánati imádsággal töltöttem el, főleg azért

a nagy bünömért, hogy azelőtt három nappal égettem el a szent Bibliát. Imádság közben az Ur igy szólott hozzám: "Menj el és tegyél bizonyságot az én hatalmas tetteimről s arról, hogy én vagyok az Üdvözitő".

Bár pogánynak neveltettem, Isten nagy kegyelme folytán képes voltam arra, hogy bizonyságot tegyek a Megváltóról. **Mennyivel inkább kell nektek Krisztusról tanuskodni, akik keresztyén otthonokban nevelkedtetek!** Ha megteszitek, Isten gazdagon meg áldd titeket. Ha nem, akkor megvonja tőletek áldásait. Menjetek be az Isten országába. Kezetekben van az ajtó kulcsa. Ne elégedjen meg senki a közelséggel. Az nem elég. Bent kell lenni. Ezt a kegyelmet Isten minden embernek megadja!

Sunder Sing, India

—o—

ESTI GONDOLATOK

Csendes, borus estén őszi szelek fujnak,
Lombjaikat vesztett fák de sokat mondanak
Istentől van őszön a levelek hullása,
Igy a földi mulást mindenki láthatja.

Esti gondolatom messze-messze szárnyal,
Édes kis falumban, szép szölőhazámba;
Megáll egy házikó párás ablakánál
Szivvel köszönni be jó édesanyámnál.

Hej, meglátom-e én még a szülői házat,
A csendben álldogáló öreg akácfákat;
És ha falum kis utcáin csendben végigmegyek,
Lesz-e még valaki, kire ráismerek?

Vagy itt halok meg messze idegenbe,
Örökös honvággyal borongó szivemben,
És itt temetnek el uj hazám földjébe
Drága szép Erdélytől jaj de nagyon messze

A siromon kö lesz, egy kis márvány emlék
De én ott alatta sohasem pihennék;
Ha nem irnák rá hogy mindig hazavágytam
Nappal itt dolgoztam, éjjel otthon jártam
Szomoru, álmodó, könnyes ballagásban...

Vigaszom csak egy van földi életemben,
Bomló sátorházam muló idejében
Elhagytam ős hazám, ez ujat is elhagyom:
Odafenn a mennyben vár reám örök hon...

Szász János Canton

HÁLÁS KÖSZÖNET

Rendkivül lekötelezve érzem magam feleségemmel együtt lelkitestvéreim és barátaimmal szemben a szeretetnek azon páratlan megnyilvánulásáért, melyet velünk szemben szeptember 10-én este Cleveland Fulton Rd-i templomban kifejeztek. Az ott megjelenteknek egyenkint szeretnék egy szép köszönő levelet irni, ami jelen körülményeim között lehetetlen; ezért ezt a módot ragadom meg érzelmeim nyilvánitására.

Hála Istennek szerencsésen tettük meg a rendkivüli nagy teherrel a hosszu utat Floridába. Elindulásunk előtt, mivel egy jól megterhelt Traylort kapcsoltam kocsim után s amellett a kerékgumik is kopogtak a kocsin, többféle bajt helyeztem kilátásba, melyek között az Ur minden egyestől megóvott. Ezt lelkitestvéreim imájának tulajdonitom. Most már itt vagyunk a napsugaras, meleg Floridában, de lelkünk, érzelmünk és gondolatunk hosszu időket tölt el Clevelandban, kedves testvéreinkkel. Nem is lehet csodálkozni rajta, mert földi életünknek majdnem teljes felét Clevelandban éltük le. E mellett mennyei Atyánk kegyelméből több lelki anyagi áldásnak voltam közvetitője, melyek által több drága emléket örzök az én szivemben. Vannak más emlékeim is, melyet Pál ap. szerint elakarok felejteni, a hátam mögé vetni.

Különösen köszönetet mondok azoknak, kik az ünneplésen szereplésükkel is emelték annak fényét. A Cleveland West Side-i testvéreknek, kik elfelejthetetlen módon fejezték ki szeretetüket velünk szemben. Más kor igen nagy vállalkozás volt egy gyülekezeti vacsorát elkésziteni, mig most a nagy ünnepi, általános vacsora mellett a gyülekezet népe vasárnap délben és este együtt étkezett az apostolikor szerint. E mellett köszönöm a gyülekezetnek és egyes testvéreknek meglepetésszerü pénzbeli ajándékát, mellyel megkönnyitették költözködésünket, mert az összeg fedezte teljesen a vele járó kiadásokat.

A helyi bucsuzás mellett szeptember 14-én Campbell Ohio-i testvéreknek voltunk vendégeik a hétközi imaórán. Szeptember 25-én pedig Huntsburgban bucsuztunk, hol 19 és fél éven keresztül végeztem uttörő szolgálatot. Vasárnap délelőtt nekem adták az alkalmat hirdetni Istennek drága üzenetét angol nyelven. S nagyon jól esett hallani Domokos Márton tv.-t magyarul imádkozni az angolnyelvü tiszteleten és dacára annak, hogy a gyülekezet nagyon szépen megnőtt, mégis a magyar testvérek gyermekei viszik abban a főszerepet.

Kitartó imánk az, hogy az Ur küldjön lelkimunkást Cleveland Fulton Rd-i gyülekezetbe a munka tovább vitelére. Ott meg van az alapja lelkileg, anyagilag egy nagyobbszabásu lelkimunkának. A gyülekezetnek adóssága nincs. E mellett 4 lakásból van $155.00 havi jövedelem, jó karban lévő szép templom van, prédikátori lakással. A testvériség nagyon kedves, én majdnem 32 esztendőt munkálkodtam köztük. Nagyszerü alkalom egy fiatalabb embernek Istenországának felépitésére, lelkek megmentésére.

Petre Gábor

* * *

Uj cim: Petre Gábor testvér ideiglenes cime ez: Rev. Gabriel Petre R.D. No. 2 Box 194 Melbourne, Fla.

—o—

MEGHIVÓ!

A garfieldi gyülekezet (Chambridge Ave and Monroe St.) szeretettel meghivja a kedves testvériséget október 29-én, szombaton este 6 órakor tartandó vacsorájára. — Vacsora után énekkarok, zeneszámok és egyéb lélekemelő előadások örvendeztetik a hallgatóságot. A Nőegyesület nevében:

Kurtz Lajosné

—o—

BODNÁR A. LAJOS
MAGYAR TEMETKEZŐ INTÉZETE
készen áll éjjel és nappal
a magyarság szolgálatára!
Telefon: MElrose: 1-3075
3929 Lorain Ave. Cleveland, O.

Evangéliumi Hirnök
GOSPEL MESSENGER
Published Semi-monthly by the Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. — Akron 4., O.

Editor — Szerkesztő:
Rev. PETRE M. Adalbert
943 Merrill Ave., Lincoln Park, 25., Michigan

Entered as second class matter at the Postoffice of Akron, Ohio, under the Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special rate of postage as provided in Section 1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:
$3.00 per year.

Előfizetés — Cimváltozás erre a cimre küldedő:
Mr. JOHN SZÁSZ
1619 Edward Ave., N. E. Canton 5, Ohio

A SZERKESZTŐ ROVATA

IMANAP

Az Egyesült Államok Istenfélő elnöke okt. 6-át nevezte ki ez évben imanapnak, és a Kongresszus ezt hivatalosan egyhangulag el is fogadta. Vajjon hányan imádkoztak e napon azokkal a gondolatokkal, melyeket Eisenhower elnök megemlitett?

A gondolatok a következők voltak: (szabadon leforditva)

1. Az Istennek megszámlálhatatlan ajándéka, melyeket nekünk adott, nem a mi érdemünk, erőnk és igazságunk jutalma hanem Istennek hozzánk való kegyelme!

2. A hitnek öröksége Isten után reménységből született és növekedett nagygyá sok áldozattal, melynek mi is örökösei lettünk. Vajjon e nagy örökség birásával szent hivatásunkat betöltjük-é a nemzet és a világ életében?

3. A megpróbáltatások ezen időszakában, bizodalmunkat vessük Istenbe és parancsolataiba, abban a tudatban, hogy Ő tőlünk igazságot és könyörületet követel!

4. S amidőn Istenhez felemeljük hálaadó sziveinket, lelkiszemeinkkel láttatja a világ jelenlegi állapotát s azt a fontos munkát, amit nekünk kell elvégeznünk!

Ha nem vettük figyelembe elnökünk felhivását, most sem késő Isten elé járulni a megemlitett gondolatokkal bármelyik nap, bármilyen időben. **Imádkozzunk!**

* * *

MEDDIG ÉS HOVÁ AZ ALKOHOLIZMUSSAL?

A 86-ik kongresszus teljesen ignorálta az alkohol használata által előidézett problémákat, melynek az Egyesült Államokban több mint 5 millió beteg áldozata van.

A közelmultban 7 különböző törvényjavaslat került a ház elé. Egy arról szólt, hogy tiltsák be a repülőgépeken az alkohol használatát; kettőben azt kérelmezték, hogy nevelő intézeteket kell fölállitani, melyekben az ital káros használatát tanitanák az embereknek; egy törvényjavaslat sürgette, hogy orvosi-tanács bizottságot állitsanak fel az egészségügyi és welfare departmentekben, melynek célja az lenne, hogy korlátozza és végre megszüntesse a nagyszabásu alkohol hirdetéseket az országban. Mind a hét javaslat megsemmisült a bizottság kezében!

A Szenátusban a South carolinai senátor Strom Thourmond, egy másik javaslatot terjesztett elő, mely szerint be kellene szüntetni az alkohol árulását a kereskedelmi és katonai repülőgépeken is, mely nagy károkat okoz. Egy állam-közi vegyes bizottságot neveztek ki ennek a komoly ügynek megtárgyalására, melynek elnöke a washingtoni demokrata szenátor volt, G.M. Magnuson és ennek a szenátornak vezetése mellett dolgozó nagybizottság sem tett semmit. Tehát ezt is megsemmisitették!

A "Federal Aviation" iroda ellenezte ennek a törvényjavaslatnak életbeléptetését azért, mert az iroda maga vette kezébe az ügyet. Az FAA szabálya és törvénye eltiltja azt, hogy az utasok magukkal italt vigyenek a repülőgépre, de engedélyezi, hogy az alkalmazottak bizonyos mértékben felszolgálják az italt az utasoknak. Kérdésbe lehet vonni azt, hogy vajjon a kiszolgálók az utasokat szabály szerint szolgálják-e ki vagy pedig részegségig árulják az italt? Tizenhárom protestáns vezető férfiu levelet irt a Kongresszusnak, melyben sürgetik ennek a nagy betegségnek orvoslását, mely annyi bajt és szerencsétlenséget okoz az országban!

A legfőbb állami titkár Wallace M. Clayton azt állitja, hogy ameddig a kongresszus nem látja meg az alkohol használatának káros voltát, a nemzet életében, addig az atyák nem reszkirozzák meg a politikai jövőjüket. Wallace nagyobb harcot vár és követel a városi és állami közegektől.

A legnagyobb harc az, mikor az egyesek Isten segitségével az Ige tanitásának világában meglátják az alkohol használatának romboló erejét és hatását és nem használják az italt. Az ördögnek egyik legnagyobb eszköze a szeszes ital, mely által idáig is sok embert juttatott a kórházba. Vigyázzunk! mert "végezetre mint a mérges kigyó megcsip!"

—o—

Elközelgő események

A központi diakonusok a lelkipásztorok bevonásával őszi konferenciájukat nov. 5-én, szombaton d.u. 1:30 kezdettel tartják meg a Cleveland, O Shaker téri Magyar Baptista gyülekezetben. Szép és példás program van készülőben s kik részt vehetnek, tanulnak és örvendeznek.

Jelige: A HIVŐ HITHŐSÖK. (Zsid. 11:38).

E komoly és nehéz időkben legyünk együtt Clevelandban!

A KÖZPONTI IFJUSÁG Rally-ja ugyancsak november 5-én este 7 órai kezdettel lesz megtartva a Shaker-téri templomunkban. Orbán Jimi elnök testvérünk nagy lelkesedéssel készül és készíti elő az ifjuság konferenciájának programját. A következő számban többet hallunk erről. Young people, get ready and go to this promising Conference!

AZ ORSZÁGOS ÉVI PRÉDIKÁTOROK gyülését nov. 2-3-ig Trenton N.J. államban lévő magyar bapt. templomunkban tartjuk. Lelkipásztoraink készüljenek s gyülekezeteink tegyék lehetővé megjelenésüket. Az együttlétre égető szükség van. Nevelő program készül.

HIRDETÉS!

A NEW YORKI GYÜLEKEZET
házgondnoki teendőket végző férfit vagy házaspárt keres.
A férfi külső munkát is vállalhat!
Az állás azonnal elfoglalható
FELADAT: egy három emeletes épület tisztán tartása. — Fizetés, megegyezés szerint, két szobás lakással.
Érdeklődők irjanak erre a cimre:
Rev. GEO BALLA
225 E. 80th St. New York 21, N.Y.

Az Urnak szenteltetett

Elbeszélés

(Harmadik közlemény)

A férfiak ereje a hallgatás. De mily nevetséges az a férfi, aki nem tud ura lenni nyelvének és még szánalmasabb az az ember, aki nem tud ura lenni saját vágyainak. "Mert mély verem a tisztátalan asszony és szoros kut az idegen asszony. És az, mint a tolvaj leselkedik és az emberek közt a hitetleneket szaporitja. Kinek jaj? Kinek óh jaj? Kinek versengések? Kinek panasz? Kinek ok nélkül való sebek? Kinek szemeknek veressége? A bornál mulatóknak, akik mennek a jó bor kutatására. Ne nézd a bort, mily veres szint játszik, mint mutatja a pohárban az ő csillogását; könnyen alá csuszamlik, végre mint a kigyó megmar és mint a mérges kigyó megcsip. A te szemeid nézik az idegen asszonyt és a te elméd gondol gonoszságot és olyan leszel, mint aki fekszik a tenger közepében és aki fekszik az árbócfának tetején. Ütöttek engem, nékem nem fájt, vertek, nem éreztem! Mikor ébredek fel? Akkor folytatom, ismét megkeresem azt". Példb. 23:27-35.

Az ajtó becsukódott. A férfi végigheveredett a pamlagon. Az óriási vázában lévő virágokat nézte, aztán az asszonyt. — Virágok. Arra valók, hogy leszakitsák őket. A nyitott ablakon suttogás hallatszott be. Őrséget a kapukhoz! Vigyázzatok Gáza városára! Itt van Sámson! — A férfi elmosolyodott. Az jó is lesz, ha vigyáztok magatokra. — A hold már magasan járt. Éjfél felé volt az idő. Sámson felkelt, mégegyszer megölelte az asszonyt és kilépett. Egyenesen a kapuhoz tartott. Az őröket lesöpörte magáról és az óriási alkotmányt kapufélfákkal, zárral együtt kiszakitotta, vállára vette és vitte, fel a hegy tetejére. Csináljatok másikat magatoknak, ha akartok. Ez itt marad! Őrizzétek a városotokat, ahogy tudjátok. Mint aki dolgát jól végezte, ment tovább.

A filiszteusok táborában nagy volt a harag. Valamit tenni kell! Ez igy nem mehet tovább! Teljesen tönkretesz minket ez az ember. Vajjon mit tudnánk tenni? — Majd én megmondom, toppant a középre Delila. Többet ésszel, mint erővel. Majd én megmutatom a hatalmamat. Nagyobb az, mint Sámsoné. Ne gondoljátok, hogy ti kormányozzátok a világot. A világot és az emberek szivét mi kormányozzuk: nők! Csendesebben hé . . .! mordult fel egy harcos. Haha-ha, hiába mérgelődsz, nagyobb a mi hatalmunk, mint akárki másé. Hófehér fogait villogtatva, kacéran lejtett a férfiak felé. Meztelen vállai világitottak a buzakék bársony köpeny alól, amely lecsuszott a hátára. Fekete haja, mint az éjszaka, ugy csillogott. Zöld szemei ugy villantak rájuk, mint a párducé. Csak bizzátok rám, majd elbánok én vele! — A város főbirája megértően mosolygott. Jól van, rád bizzuk ezt a munkát. Ügyes vagy te. Tudakold meg, hogy miben van az ő nagy ereje. Ha sikerül, mindegyikünk ad neked ezerszáz ezüst siklust. A férfiak elosztoltak, csak a főbiró és Delila maradt még. — Sajnállak, vigyáz magadra Delila, — egy kicsit nagy árat fizetek én ezért a játékért. Ne sajnálj engem, népemért teszem, amit teszek. — Igen? A népedért? Én ugy gondolom, hogy te is kedveled azt az embert. Nem is lesz neked ez olyan nehéz feladat.

* * *

Idegenek érkeztek a faluba. Az emberek kiváncsian figyelték őket messziről, de nem láttak mást, csak két asszonyt, a sátorverő férfiak munkájuk végeztével elvonultak. Sámson estefelé a sátorhoz sétált. Öreg asszony ült a fák alatt és egy hárfán valami szomorkás dalt pengetett, közben dudolt hozzá. A hátulsó részén a sátor vastag lapja még nem volt leengedve, csak egy halvány fátyol-függöny omlott alá. Benézett. Egy különös szépségü nő ült a tükör előtt és hollófekete selyemhaját fésülgette. Közelebb ment hogy jobban belásson. Gyönyörü himzett ruhák, aranyozott diszpárnák, a kereveteken finom bársony és szőrtakarók, az asztalon pedig sok szép serleg, kancsó, mind finom rézből, vagy aranyból? A nő bekapcsolta fülbevalóit, nyakláncot tett fel és egy villogó karperecet, a fésüt a fiókba dobta. Felállt és a függönyhöz lépett. A zsinórt meghuzta és le akarta engedni a sátor vastag lapját is. Az nem mozdult hiába rángatta, próbálta, végül is kilépett a sátor elé, megnézni mi az oka a bajnak. — Óh, te fogod a zsinórt? Halkan felkacagott. Légy szives engedd le, mert be akarom zárni a házat. — Szép kis ház, mormogta Sámson, egy rántással összedöntöm az egészet. — Csak azt ne, hát akkor én hol fogok aludni, mit gondolsz? — Majd keresünk valami helyet. — Nagyon köszönöm a szivességedet. De jó, hogy itt vagy, mosolygott a férfira édesen, csak öreg anyámmal vagyok, férfi nincs velünk. Kerülj beljebb és légy a vendégünk. — Óh nem engem várnak, csak azért jöttem, hogy megnézzem, kik az idegen utazók városunkban. Nekem tudnom kell. — Igen? Fontos? Hát ki vagy te? — A biró vagyok — Óh akkor félni kell tőled, pedig te nem is vagy olyan félelmetes. Ránézett különös zöld szemeivel, amelyek tüzben ragyogtak. Ülj le, maradj velünk. — Nem, nem maradhatok és nem is ülök le. Még dolgom van ma este. — Óh, hát ha olyan sietős az utad, legalább igyál egy kis bort. Már töltötte is a diszes serlegekbe. Vegyed, tied. — Sámson felvette, de letette a poharat ujra. Köszönöm nem iszom. Már megyek. — Delila felugrott és nyakára fonta karjait. Miért sietsz ugy? Kihez szaladsz? Szebb az mint én? Jobb az mint én? Kedvesebb az mint én? — Sámson leült a kerevetre. Jól van, hát maradok egy kicsit.

Már lement a hold, elhalványultak a csillagok, mikor Sámson kilépett a sátorból. Ahogy a friss szellő fujta az arcát, a nő hajának rebbenését érezte. Gondolatai mindig visszafutottak hozzá. Hasonlit a volt feleségemre. Van olyan szép. Talán szebb? Igen, még szebb. Sokkal szebb. Még nem láttam ilyen nőt. Milyen gyermekien kedves. Hogy tud simogatni. Hogy tud kacagni. Nem tudok nélküle élni. Minden nap találkoznom kell vele. Meg kell szereznem. Ugy látom, kedvel engem. De meg is hiszem azt! Nincs Sámson mégegy. Tetszett neki a sok történet. Ugy látszik az erős férfiak vannak rá hatással. Letört egy nagy faágat és ezzel verte a taktust. Fü-

tyült, dalolt, énekelt. Hej, szép az élet! Milyen szürkén, unalmasan, egyszerüen teltek eddig napjaim. De ezután? . . .

(Folytatás a következő számban)

—o—

Aggmenházunk rovata

Vezeti: PETRE M. ADALBERT
lelkész

Elmult a szép gyümölcsöző nyár és megérkezett a kellemes ősz: az áldások betakaritásának örömteljes ideje. Oh, és mennyi minden jót adott az Isten! Ki tudná megszámlálni azokat? Igaz, van egy szép énekünk, mely arról beszél, hogy **számon kell venni Istennek áldásait,** de még annak irója is azzal a gondolattal irta költészetét, hogy az Isten áldásait megszámlálni nem lehet.

Az istenfélő emberek évszázadokon keresztül áldozatokkal emlékeztek meg Isten áldásairól. Már Bibliánk első lapjain olvassuk, hogy Ábel, Ádámnak egyik fia juhai közül a **legszebbet áldozta meg Istennek** s az áldozat füstje hálaadásként szállott fel Istenhez Ábel primitiv imájával egyben.

Az Uj-Testamentumból is látjuk, hogy az első keresztyének Isten iránti hálájukat abban is kifejezésre juttatták, hogy a jeruzsálemi keresztyének megsegitésére gyüjtést rendeztek maguk között, mely által megsegitették a szegényebb sorsban élő testvéreiket.

Nekünk is vannak olyan lelki testvéreink Palm Bay Floridában, kik a mi segitségünkre vannak utalva. Szép házat, kényelmes otthont épitettünk részükre nagy áldozattal és örökre hálásak is ezért, de e ház fönntartására és élelemre sok pénzre van szükségünk. **Legyen teljesen megértve mindenütt, ugy a gyülekezeteinkben, valamint egyes testvéreink között, hogy ennek a szép és szükséges intézetnek, melynek lakói száma szaporodik napról-napra, a mi támogatásunkra van szüksége!**

Most a hálaadás napjának megünneplése és a karácsony elközelgetése időszakában Isten iránti hálából nyissuk meg szivünket s gyakoroljuk a jótéteményt elöregedett lelki testvéreinkkel szemben. Mindenki abból, amit az Ur adott, küldjön valamit, — pénzt a pénztárba s természetbeli adományokat az Aggmenház cimére — testvéreink megsegitésére.

Mit küldjünk? Először is pénzt, aki teheti. Természetbeli adományokat: Kávét, cukrot, rizst, lisztet, tarhonyát, száraz tésztát és más romolhatatlan élelmiszert. Szükség van törölköző kendőkre, mosdó ruhákra és szappanra. Szükség van egy mosógépre és egy vizhütő villany ivó készülékre. Női vagy férfi egyletek, vagy pedig ifjusági organizációk figyelmébe ajánljuk.

Hisszük, hogy az Ur Lelke vezeti népét és az ünnepek alkalmaiból nem **"erőnkfelett"**, hanem tehetségünk szerint **Istenünk iránti hálából** megemlékezünk a mi szeretett Otthonunkról!

Pontos cim: Rev. EMIL BALLA,
R.F.D. No. 2 Box 149
Melbourne, Florida



Vajda Pál montreali diakonus feleségével együtt Shaffer F. torontói (Kanada) gyülekezetünk egyik vezetőjével és Szövetségünk vagyonügyi b-nak tagjával okt. 5-én, szerdán este rövid látogatást tettek Detroitban és gyülekezetünkben. Vajda testvér a szerda esti imaóra idején áldásosan szolgált az igével. Csak azt sajnáljuk e kedves estén, hogy gyülekezetünknek legtöbb tagja vagy nem volt értesitve, vagy nem lehettek jelen. Shaffer testvér szintén kedvesen szólt az utazás céljáról és áldásairól.

Testvéreink körutat végeztek a kanadai gyülekezeteink s a szétszortan élő magyar testvéreink között. Csak azt sajnálták velünk együtt, hogy a nagy távolság miatt a messzi nyugatra eső gyülekezeteket nem lá-

HIRDETÉS

Azok a testvéreink, akik szeretnének házat épittetni a megvásárolt lotokon Aggmenházunk mellett, Mr. Patts, Vér testvér egyik embere vállalja azt Vér testvér felügyelete mellett. **Szükséges, hogy legalább 10 jelentkező legyen!**

FÖLTÉTELEK A KÖVETKEZŐK:

1. **Az épitendők részére az előny az, hogy az anyagért fizetnek s azonfelül csak 10 százalékot. Ehhez hozzá adandó a munkás biztositása és a Social Security.**
2. **Hajlandók vagyunk az épület tervrajzáról árajánlatot adni. Mindenki megtudhatja, hogy az épület mennyibe kerül.**
3. **A lot tulajdonosa tervrajzot ad a kontraktornak. A portán kutat furat és mi pumpával fölszereljük.**
4. **A belső festést mindenki izlése szerint végezi. Az udvart is a tulajdonos rendezi.**
5. **Fizetések. Mikor a fundamentom és a ház padlózata készen van, a tulajdonos 25 százalékot fizet; mikor készen van a flaszterozás 40 százalékot és 35 százalékot mikor az épitkezés be van fejezve. Az utolsó összeget a munka befejezése után 20 napon belül ki kell fizetni!**

A JELENTKEZÉS HATÁRIDEJE NOVEMBER 25, 1960.

Ha addig 10 jelentkező nem lesz, lemondunk e kedvezményes épitkezési tervről!

Vér Ferencz
3225 Regent St., Dayton 9, Ohio.

togathatták meg. Isten áldása nyugodjon ezeken a látogatásokon.

* * *

Billy Graham evangélista hazaérkezett Németországból. A "Whats my Line" programon vasárnap este, okt. 9-én azt a kijelentést tette, hogy a nyugat és kelet német határon megszervezett evangélizáló istentiszteleten 100 ezer ember hallgatta az evangéliumot. Nemcsak kelet és nyugat-Németországból, hanem belgiumból, Svájcból, Ausztriából és még Magyarországról is sokan eljöttek meghallgatni az Isten üzenetét. E felett is örvendezünk és kérjük a jó Istent, hogy az elhintett igemagvak jó talajba estek volna.

* * *

Az Amerikai néger baptisták szövetsége (National Baptist Convention) szeptember 6-11-ig tartotta meg évi nagygyülését Philadelphia Pa.-ban. Ennek a hatalmas nagy konvenciónak évi bevétele 13 és fél millió dollár volt. A konvenciót 15 ezer delegátus és vendég képviselte. A konvenció elnöke Dr. Jackson József, chicagói lelkész volt.

* * *

Billy Graham evangélista hazaérkezése után New York városában 3 este a spanyol nép között tolmács segitségével evangélizált. Balla György testvér jelentése szerint egyik este több mint 12 ezer spanyolajku hallgatta az evangéliumot. Hisszük, hogy megtérések is voltak.

—o—

MISSZIÓ MEZŐKRŐL

MÉG EGY PÁR SZÓ REV. PETRE GÁBOR BUCSUZTATÁSÁRÓL

A bucsuztatás ünnepe szombaton este nem fejeződött be, vasárnap folytatódott tovább. A távozó testvérünk mint jó családapa a legjobb tanácsokkal és figyelmeztetésekkel látta el a gyülekezetet az Ige alapján. Efézusi levél 6:15 verse alapján prédikált: **"Felsaruzván a ti lábaitokat a békesség evangéliumának készségével". A** felkészültséget erősen kihangsulyozta mely nélkül a lelki életben előre haladni lehetetlen.

A d.e. istentisztelet befejezése után az alsó teremben szeretet vendégségre jöttünk össze, ahol finom ebéd várt mindnyájunkra. Öröm és szomoruság vegyült össze a szivekben. Eszembe jutottak az Ur Jézus szavai: **"Nagy kivánsággal kivántam veletek megenni a husvéti bárányt".** Az utolsó vacsorája volt Jézusnak tanitványaival. Lehet, hogy nekünk is az utolsó ebédünk volt Rev. Petre testvéreinkkel.

Az ebéd végeztével testvéreink sorakoztak fel gyönyörü ajándékokkal. A többek között egy gyönyörü és finom tortával, mely az igazi szeretetnek volt a kifejezése.

A d.u. órákat kedves társalgással töltöttük el mindaddig mig meg nem érkezett a vacsorának ideje, amikor ismét testi javakat vettünk magunkhoz, mielőtt az esti istentisztelet kezdetét vette volna.

Az esti istentisztelet alkalmával ismét csak alkalmi igék hangoztak el és a prédikáció is alkalmi volt. Az elválás nehéz volt mind a két részről. Nem csoda hiszen 32 esztendő alatt a gyülekezet megszerette lelkipásztorát és ugy szintén a pásztor is a nyájat. **Bárcsak minden egyes lelkipásztort és gyülekezetet az az igazi krisztusi szeretet kapcsolná egybe, mely minket egybekapcsolt a Krisztusban!**

Ezuton is köszönetet mondunk Petre G. testvéreknek szeretetükért, hüséges és kitartó munkájukért. Őszinte szivvel kivánjuk, hogy az ige szavai rajtuk is beteljesedjenek: **"Áldjon meg titeket az Ur a Sionból, aki teremtette az eget és a földet." (Zsolt. 134:3).**

Kovács B. Mihály diakonus

* * *

CAMPBELL, OHIO.

Szeptember 21-én, szerdán este kedves vendégei voltak gyülekezetünknek Rev. Petre Gábor és felesége személyében. Mielőtt vándormadarak módjára ők is Dél felé vették utjukat, betértek ide is, miután elbucsuztak a Fulton Road-i (Cleveland) gyülekezetüktől. Hiva voltak egy vasárnapra, de mivel abban a lelki lukszusban nem részesithettek bennünket, tették a következő legjobbat. S bár nagyon rövid idő volt arra, hogy az ittenieket értesithessük a jó hirről, mégis szépszámu közönség gyült össze erre a speciális alkalomra. Ez mutatta ,hogy itt is nagyban értékelték ezt a munkáspárt és kedves családját.

Különben is jó kapcsolatok füzik ide testvéreinket, amennyiben valamikor Petre tv. itt lakott rövidebb ideig fiatalember korában és áldásos lelki nyomokat hagyott maga után. Aztán szeminárista minőségben is átjött szolgálatra.

Csak azt sajnáltuk, hogy mivel érkezésük oly hirtelen történt, nem sikerült legalább egy kis bucsupartit rendezni nekik. Testvérünk értékes beszédet tartott ugy angolul mint magyarul és nővérünk pedig Majorné nővérrel énekelt. Ezuton is köszönjük ugy a látogatást, mint a szolgálatot.

Campbell-i Krónikás

—o—

Kibeszélhetetlen áldások

Irta: Fülöp Árpád

A legmélyebb érzések kimondhatatlanok. Kimondhatatlan az anyai szeretet; kimondhatatlan az Alpok szépsége által ébresztett lelki hatás; kimondhatatlanok a nagy lelki átélések.

A bünös asszony nem tudja kimondani, amit érez, csak könnyei beszélnek; a Sunamita nem tudja kimondani boldogságát gyermeke feltámasztása felett, csak egyszerüen szótlanul borul a próféta lábaihoz; Mária sem tud szólni, amikor az Ur Jézust megkeni a Megváltó halálára tartogatott kenettel. — Petőfi Sándor irja le belső érzéseit amikor utban van hazafelé: "Egész uton hazafelé azon gondolkodám, miként fogom szólitani rég nem látott anyám". De ez csak "Füstbe ment terv" lett, mert a vége: "Csak csüngtem ajkán szótlanul, mint gyümölcs a fán".

Van a Szentirásban több eset, amikor a személyek sohasem szólalnak meg, de tetteik beszélnek helyettük. József, Mária férje, sohase szól, de mindig engedelmeskedik; Mátyás, a 12-ik apostol sohasem szólal meg az Igében, de ott van a 12-vel a Szentlélek kitöltésénél, ott van a 12-vel a börtönben és ott marad a nagy üldözés alkalmával Jeruzsálemben a 12-vel.

A nagy érzések kimondhatatlanok. Isten Igéje is beszél kimondhatatlan dolgokról. Pl. van:

Kimondhatatlan fohász (Róm. 8, 26)

Kimondhatatlan fohászkodással esedezik a Szentlélek érettünk, mert igen sokszor nem tudjuk, mit kellene kérnünk, sőt még azt sem ,hogyan kérjük. — Két ügyvédje van a hivő embernek: Az Ur a mennyben és a Szentlélek bennünk. A Megváltó értünk van, a Szentlélek értünk fohászkodik. Mi igen sokszor veszedelmet kérünk magunknak. Mint a kis-

fiu, aki apukája borotváját kéri és mert nem kapja meg hát keservesen sirni kezd. De ha apukája odaadná a borotvát, összevagdosná vele magát. — Egy ház előtt egyik férfi mondja a másiknak: "Tudod, ha e ház előtt elmegyek, mindig hálás vagyok Istennek". — "Miért"? Kérdi társa. — "Mert e házban egy leány lakott, akiért éveken át imádkoztam és egyszercsak egy más fiuhoz ment férjhez. Akkor nem tudtam megérteni, hogy Isten miért nem hallgatta meg imádságomat. De most már tudom. Isten javamat akarta, azért nem hallgatott meg. Az a leány, akiért imádkoztam, pokollá tette az életét, akihez ment férjhez. Sokszor nem adja meg Isten amit kérünk éppen azért, mert javunkat akarja. Pál apostol háromszor imádkozik, hogy vegye el a tővist testéből, de Isten nem adja meg kérését és Pál apostol belenyugszik az Isten akaratába. — Mert az ember gyarló és esendő, ilyen sokszor az imádkozása is, ezért a Lélek is esedezik érettünk kimondhatatlan fohászkodással és ezzel pótolja ki a mi erőtlenségünket.

Kimondhatatlan beszéd II Kor. 12,1-4

Pál apostol hallott kimondhatatlan mennyei beszédet, amikor elragadtatott a harmadik égig. A mennyben nincsen festészet, építőművészet szinművészet, de van ének, hárfazene, imádat és van kimondhatatlan beszéd. Többféle égről tudunk a Szentirásból. Legalsó égről, ahonnan az esőt kapjuk (V. Móz. 11, 17; I. Móz. 27, 28). Második égről, ahol az égi testek vannak (Zsolt. 8, 4; Zsolt. 102, 26). Harmadik égről (II. Kor. 12, 1, 4); de olvasunk egeknek egeiről is, nem egeknek egéről, tehát van negyedik ég is. (V. Móz 10, 14; I. Kir. 8, 27; Neh. 9, 6). Pál apostol a harmadik égig, vagyis az ő irása szerint a paradicsomba ragadtatott el. Amikor az első ember vétkezett, Isten bezárta a paradicsomot, de amikor az ember Fia a kereszten meghalt, Isten megnyitotta a paradicsomot, ezért mondta a latornak Urunk: " Ma velem leszel a paradicsomban. A paradicsom Isten közelségét jelenti. Pál apostol tehát az Isten közelségébe ragadtatott el. De Isten közelségébe csak az juthat, aki már Isten közelségébe jutott a Bárány Jézus büntörlő vére által e földön is. Vajjon tiszták vagyunk-e mindnyájan?

Kimondhatatlan öröm (I. Pét 1, 8).

Péter apostol levelét az elszéledt jövevényeknek irta. (I. Pál. 1, 1,). Olyan keresztyéneknek, akiknek mindent fel kellett áldozniok a hitükért. Vagyont, otthont, hazát, sokszor a családot is oda kellett áldozniok az Urhoz való hüség oltárán és menekülniök kellett idegen országokba, semmit nem vive magukkal, csupán puszta életüket mentve meg. Nos ezek a keresztyének kibeszélhetetlen örömmel örvendeztek. Igen a Megváltóban való öröm kibeszélhetetlen. Nem látjuk drága Mesterünket, de szeretjük; nem látjuk, de hiszünk benne és ez emberi ajakkal el nem mondható örömet ad nekünk. De nemcsak a hivő lélek örül, hanem a mennyben is öröm van a hivő lélek felett. Először amikor valaki megtér, öröme van az Isten angyalainak; másodszor amikor a megtért hivő lélek hazaköltözik, bemegy az ő Urának örömébe ,illetve az üdvösségbe.

A lélek gyümölcsei között a Gal. levélben második helyen az öröm van. És az egészséges hivő lélek fejlődik a mennyei örömben. Amikor New Brunswickon egy igehirdetésem alkalmával a lelki örömről beszéltem, egy drága hivő idős testvérnő mondotta e nagyon kedves szavakat nekem: "Fülöp testvér amikor én megtértem, volt akkor is örömem, de most sokkal több örömöm van. Mentől öregebb leszek, annál több örömet ád nekem az Ur". Szemébe néztem testvérnőmnek és kimondhatatlan öröm sugárzott ki szemeiből. Ezt a két évtizeddel tulélt két örömtől ragyogó szemet sosem felejtem el. Fejlődünk-e vajjon az idők folyamán a lelki örömben?

Kimondhatatlan ajándék II. Kor. 9,15

Mi lehet kimondhatatlan ajándék más, mint az Isten ajándéka. Minden, amit látunk, Isten ajándéka. A levegő, a napfény, az eső, a kenyér, egészség, vetés, aratás, stb., stb., mind megannyi ajándéka Istennek. De a legfőbb ajándéka Istennek az, hogy az Ő egyetlenjét odaadta, oda ajándékozta, hogy valaki hiszen Őbenne, el ne vesszen, hanem örök élete legyen. (Ján. 3, 16). És Isten, aki az egyetlenjét nem sajnálta, de odaadta, odaajándékozta, hogyne adna vele együtt mindent minekünk. Nem lehet Isten nagy ajándékát, az Ur Jézus Krisztust és az Ő áldozatát gyarló emberi szavakkal kifejezni. Kimondhatatlan ajándék ez! Ha pedig átgondoljuk hogy Isten ajándéka az Ur Jézus Krisztus, de vele együtt, a benne hivőknek Isten kegyelmi ajándékát, az örök életet is adja (Róm. 6, 23); akkor a zsoltáriróval kell, hogy kérdezzük: "Mivel fizessek az Urnak minden hozzám való jótéteményéért?" 116 Zsolt. 12); és felelünk ugyancsak a zsoltárossal: "Néked áldozom hálaadásnak áldozatával (116 Zsolt 17). Adná az Ur, hogy szivünk csordultig lenne hálával. Mennyei Atyánk és szent Fia, az Ur Jézus Krisztus iránt.

A PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

AZ AMB. SZÖVETSÉG
pénztárnoka:
LOUIS KURTZ
79 Dover Ave., N.
New Brunswick, N. J.

AGGMENHÁZ ÉS ÁRVAÜGY:
pénztárnok:
REV. GEORGE BALLA
225 East 80th Str.
New York 21, N. Y.

IRODALMI PÉNZTÁRNOK:
JOHN SZÁSZ,
1619 Edward Ave., N. E.
Canton 5, Ohio

NŐI SZŐV. PÉNZTÁRNOK:
Mrs. Gizella Bikacsán
2 High St.,
New Brunswick N. J.

AZ IFJUSÁGI SZÖVETSÉG
pénztárosa:
EMERY RÉVY
R. D. 3, Box 346-B
New Brunswick, N. J.

A VAS ISK. SZÖVETSÉG
pénztárosa:
Miss Barbara KURTZ
370 Franklin Rd.,
New Brunswick, New Jersey.

A BETHESDA OTTHON
épitkezési alap pénztárnoka:
Rev. WALTER BIKACSÁN
2 High St.,
New Brunswick, N. J.